

Instrukcja obsługi  
dla odbiorcy końcowego  
**Access Panel wideo**

**AVP 870-0**

# Treść

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Napięcie elektryczne	3
Ładunki elektrostatyczne	3
Warunki uruchomienia systemu	3
Zastosowanie	3
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	3
Instrukcja obsługi	3
Wskazówki na temat pielęgnacji	3
Informacja prawna	3

## Informacje ogólne

Zakres funkcji	4
Pamięć obrazów	4
Serwis	4
Przegląd produktu	5
Przycisk rozmowy – Funkcje	6
Przycisk otwierania drzwi – Stanowisko	6

## Ekran dotykowy – Obsługa

Korzystanie z menu	7
Korzystanie z funkcji	7
Przenoszenie opcji	7
Przechodzenie między stronami – Ekran startowy	8

## Przegląd menu i ikon

Struktura menu Panel sterowania	9
Objaśnienie symboli	10
Wskaźniki stanu	11
Symbole na wyświetlaczu – Zmiana stanu	11

## Nawigacja na ekranie

Pasek nawigacji	12
Start – Menu rozwijalne	13
Kamera	13
Przełącz – Menu rozwijalne	14
Pamięć obrazów	14
Lista dzwoniących	14
Ustawienia	15
Tryb ECO	15

## Obsługa

Domofon	16
Wywołanie/Połącz. wewn.	17
Połączenia z numerami w książce telefonicznej	18
Dokonując wyboru poprzez ekran startowy	18
Dokonując wyboru poprzez menu Kontakty	18
Nieodebrane połączenia – Oddzwonienie	18
Wybór stacji zewnętrznej	18
Zmiana trybu wyświetlania	18
Wywołanie systemu automatyzacji budynków	18
Fastlegge widok ekranu	19
Czyszczenie ekranu	19
Przywracanie ustawień fabrycznych	19

## Informacje ogólne

Utylizacja	20
------------	----

## Indeks

	21
--	----

Niniejsza instrukcja obsługi wchodzi w skład dokumentacji obejmującej:

- Informacje o produkcie wideopanel Access
- Podręcznik projektowania i działania systemu Access Professional

Aktualne wydanie można znaleźć w menu Pobieranie na stronie internetowej [www.siedle.com](http://www.siedle.com)

Zastrzegamy sobie prawo do błędów w druku.

Zastrzegamy sobie możliwość zmian służących postępowi technicznemu.

# Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

## Napięcie elektryczne



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

## Montaż

Użytkownik powinien ewentualnie zabezpieczyć powierzchnię przed uszkodzeniem podczas montażu.

## Ładunki elektrostatyczne



Przy bezpośrednim kontakcie może dojść do zniszczenia płytki drukowanej urządzenia przez ładunki elektrostatyczne. W związku z tym należy unikać bezpośredniego dotknięcia płytki drukowanej.

## Warunki uruchomienia systemu

- Zasilanie energią urządzenia końcowego musi odbywać się metodą PoE (Power over Ethernet; IEEE 802.3 af lub 802.3 at).

Instrukcję uruchomienia Access oraz podręcznik projektowania i systemu Access można pobrać w strefie download.

## Zastosowanie

Panel video Access z ekranem dotykowym 17,5 cm dla systemu Access wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego. Panel jest produktem systemowym z płaską obudową natynkową do montażu na ścianie lub biurku. Oferuje on ergonomiczny i intuicyjny interfejs użytkownika sterowany gestami.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Panel jest częścią systemu domofonowego i powinien być stosowany wyłącznie w tym systemie. Firma Siedle nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania panelu.

## Instrukcja obsługi

Aby uniknąć uszkodzenia panelu, prosimy przestrzegać: Ekran dotykowy i klawisze mogą zostać uszkodzone przez przedmioty o ostrych krawędziach lub spiczastych zakończeniach, takich jak np. długopis czy klucze! W celu obsługi panelu posługiwać się wyłącznie palcami.

Ponowne uruchomienie wideopanelu lub serwera Access odbywa się w kilku etapach. W zależności od wielkości systemu całkowity proces ponownego uruchomienia może zająć kilka minut. W tym czasie w wideopanelu Access wyświetlane będą różnego rodzaju komunikaty informacyjne w języku angielskim. Wyświetlenie ekranu startowego w sposób ciągły oznacza gotowość wideopanelu Access do pracy.

## Wskazówki na temat pielęgnacji

Czyszczenie na sucho, agresywne środki czyszczące lub szorujące mogą uszkodzić powierzchnię! Urządzenie wewnętrzne czyścić wyłącznie miękką lekko wilgotną szmatką. Uważać, aby do obudowy nie przedostała się wilgoć.

## Informacja prawna

Publikowanie oraz przechowywanie na publicznie dostępnych nośnikach danych zdjęć wykonanych osobom bez ich wiedzy jest zabronione. Na mocy obowiązującego prawa do dysponowania własnymi zdjęciami osoby, którym wykonano zdjęcia bez ich wiedzy, mogą się domagać ich usunięcia. Nie wolno przechowywać zdjęć obcych osób w serwisach społecznościowych ani przysyłać ich pocztą elektroniczną innym osobom/grupom działającym publicznie, ponieważ stanowi to naruszenie prawa do prywatności tych osób. Wykorzystanie przechowywanych zdjęć do celów prywatnych / w ramach postępowania karnego lub dochodzenia policyjnego należy uprzednio skonsultować z prawnikiem lub właściwą jednostką policji.

# Informacje ogólne

## Zakres funkcji

Z funkcjami wywoływania, rozmowy, podglądu, otwierania drzwi, włączania światła, zdalnego sterowania i blokady połączeń.

Najważniejsze cechy:

- Indywidualna lub manufakturowa koncepcja wzornicza z wieloma wariantami wykonania
- Możliwość graficznego projektowania interfejsu użytkownika na wyświetlaczu dla indywidualnej obsługi
- Ekran dotykowy 17,8 cm (7"), rozdzielczość 800 x 480 pikseli
- Doskonała jakość obrazu
- Znakomita jakość dźwięku (technologia 2-głośnikowa)
- Wejście wywołania wewnętrznego
- Wyjście swobodnie programowalne
- Dodatkowe wejścia i wyjścia dla osprzętu Access Input-/Output AZIO 870-...
- Rozróżnienie wywołania zewnętrznego, wewnętrznego oraz między urządzeniami systemu
- Sterowania funkcjami w domu
- Funkcja pamięci obrazu
- Z dodatkową podstawką AZTVP 870-... do zastosowania jako urządzenie na biurko
- Aktualizacja oprogramowania za pomocą serwera Access
- od wersji Access-Server V 3.1...: AVP ze złączem KNX do serwera JUNG-Facility-Pilot-Server

## Pamięć obrazów

Zapisywanie obrazów odbywa się centralnie na serwerze. Obecnie nie przewiduje się zapisywania obrazów na karcie pamięci SD.

Zapisane obrazy podlegają podobnie, jak zdjęcia, prawu autorskiemu.

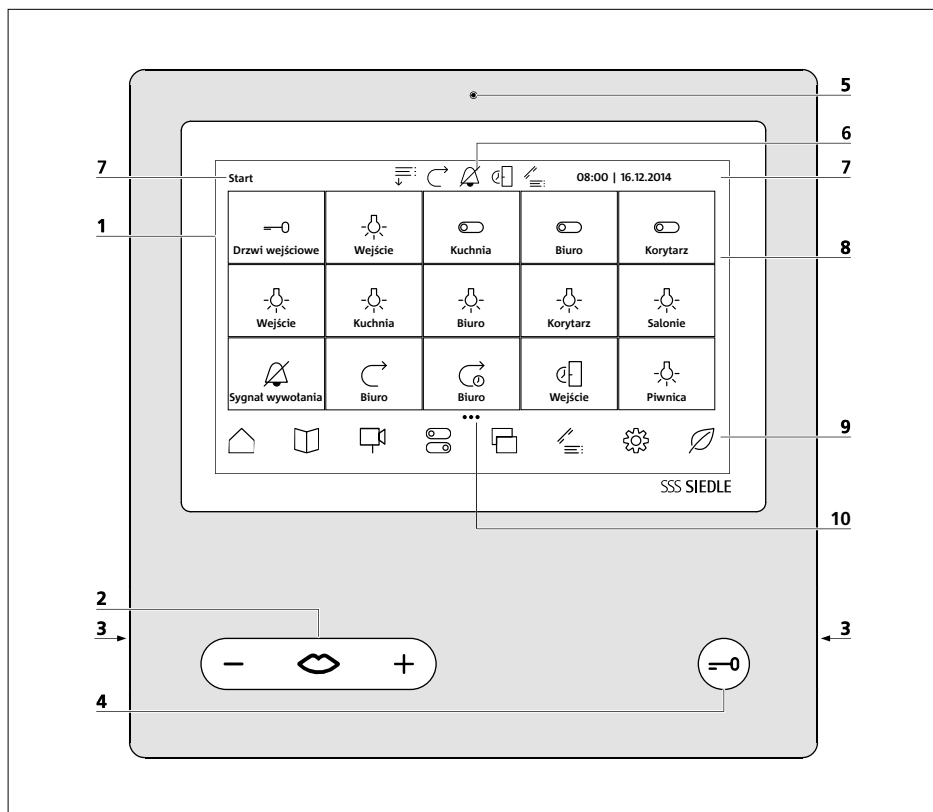
## Serwis

W sprawach gwarancji obowiązują przepisy ustawowe.

W razie naprawy serwisowej prosimy o kontakt z autoryzowanym sprzedawcą lub instalatorem-elektrykiem.

**Access Service Center w zakładzie Furtwangen**  
**Telefon +49 7723 63-540**  
**access@siedle.de**

## Przegląd produktu



Wideopanel Access charakteryzuje się wielkoformatowym ekranem dotykowym. Sterowanie funkcjami podstawowymi, tj. **Regulacja głośności / rozmowy i Otwieranie drzwi**, odbywa się za pomocą dwóch przycisków. Pozostałe funkcje realizowane są za pomocą ekranu.


Jasna symbolika, intuicyjna obsługa: Najważniejszy przycisk jest także największym, symbol ust jednoznacznie wskazuje do czego służy: do odbioru rozmowy. Równoległe do sygnału wywołania usta migają i tak kierują ręką osoby obsługującej. Jeżeli nastąpiło połączenie, usta świecą się na stałe. Przycisk otwierania drzwi jest wyraźnie oddalony – to zwiększa bezpieczeństwo, nie można go bowiem ani pomylić, ani nacisnąć przez pomyłkę.

- 1 Wyświetlacz z funkcją dotykową (ekran dotykowy)
- 2 Przycisk rozmowy ze wskaźnikiem LED i przycisk kołkowy do regulacji głośności rozmowy
- 3 Głośnik
- 4 Przycisk otwierania drzwi
- 5 Mikrofon
- 6 Wskaźniki stanu
- 7 Wskaźnik menu startowego, godziny i daty (konfiguracja standardowa)
- 8 Obszar główny
- 9 Pasek nawigacji
- 10 Liczba stron i wyświetlana strona

## Przegląd produktu

---

### Przycisk rozmowy – Funkcje

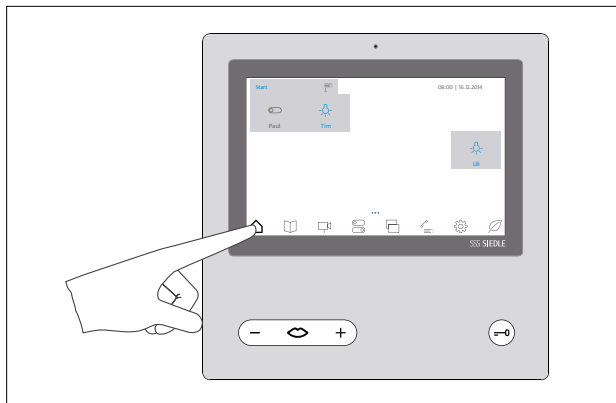
Odbierz wywołanie	<p>Na wywołanie drzwiowe można odpowiedzieć w ciągu 60 sekund od ostatniego dzwonka. W przypadku połączeń wewnętrznych rozmowę można odebrać w ciągu 120 sekund od ostatniego dzwonka.</p> <p><b>Aby odebrać rozmowę, należy nacisnąć przycisk rozmowy.</b></p> <p>Podczas aktywnego połączenia, przycisk rozmowy świeci.</p> <p>Panel przesyła głos zawsze tylko w jednym kierunku i przełącza się automatycznie.</p>
Ustawianie głośności rozmowy	<p>Głośność rozmowy można ustawić w skali 5-stopniowej – zarówno podczas rozmowy jak i bez aktywnego połączenia.</p> <p>Po ustawieniu najniższej możliwej głośności jej zmiana będzie możliwa wyłącznie za pomocą <b>+</b> na <b>przycisku rozmowy</b>. Po ustawieniu <b>maksymalnej głośności</b> jej zmiana <b>będzie możliwa</b> wyłącznie za pomocą <b>-</b> na <b>przycisku rozmowy</b>. Wprowadzone ustawienia głośności pozostaną zachowane podczas kolejnych rozmów.</p> <p><b>W trakcie rozmowy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>W celu zwiększenia głośności należy: Nacisnąć + na przycisku rozmowy</b>, aby wyświetlić graficzny regulator i <b>przytrzymać + w pozycji wciśniętej</b> aż do ustawienia żądanej głośności rozmowy.</li><li>• <b>W celu zmniejszenia głośności należy: Nacisnąć - na przycisku rozmowy</b>, aby wyświetlić graficzny regulator i <b>przytrzymać - w pozycji wciśniętej</b> aż do ustawienia żądanej głośności rozmowy.</li></ul> <p><b>Bez aktywnej rozmowy:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Otworzyć menu Ustawienia &gt; Audio &gt; Głośność rozmowy</li><li>2. Ustawić głośność rozmowy za pomocą regulatora.</li><li>3. Wprowadzone ustawienia głośności pozostaną zachowane podczas kolejnych rozmów.</li></ol>
Zakończenie rozmowy	<p>Podczas aktywnego połączenia, przycisk rozmowy świeci.</p> <p><b>Wcisnąć przycisk rozmowy, aby zakończyć rozmowę.</b></p>
Nieodebrane połączenia	<p>Migająca ikona ust na przycisku rozmowy sygnalizuje nieodebrane wywołania drzwiowe / połączenia, o ile funkcja powiadamiania została aktywowana.</p> <p>Funkcję tę oraz miganie ikony w celu sygnalizowania nieodebranych połączeń można aktywować w menu Ustawienia &gt; Tryb ECO &gt; Wskaźnik połączenia &gt; Przycisk rozmowy.</p>
<b>Przycisk otwierania drzwi – Stanowisko</b> 	<p><b>Naciśnij przycisk otwierania drzwi.</b></p> <p><b>Elektrozaczep drzwiowy zostanie aktywowany na 3 sekundy.</b></p> <p>Również bez wywołania drzwiowego przycisk otwierania umożliwia aktywowanie elektrozaczepu w drzwiach, przy których ostatnio uruchomiono dzwonek.</p> <p>Wskazówka: Czas aktywacji elektrozaczepu drzwiowego ustawiony fabrycznie na 3 sekundy można zmienić poprzez serwer Access.</p>

---

# Ekran dotykowy – Obsługa

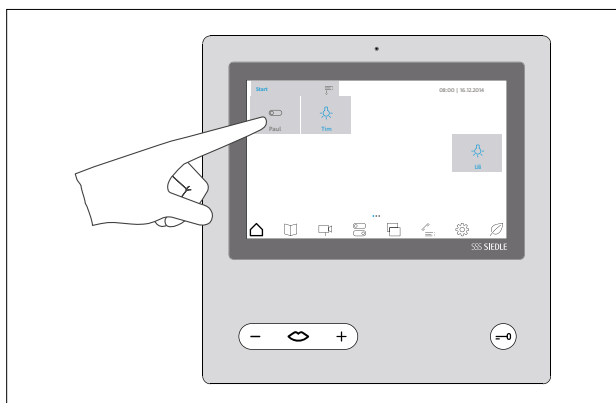
## Korzystanie z menu

1 Dotknij odpowiedniej ikony.



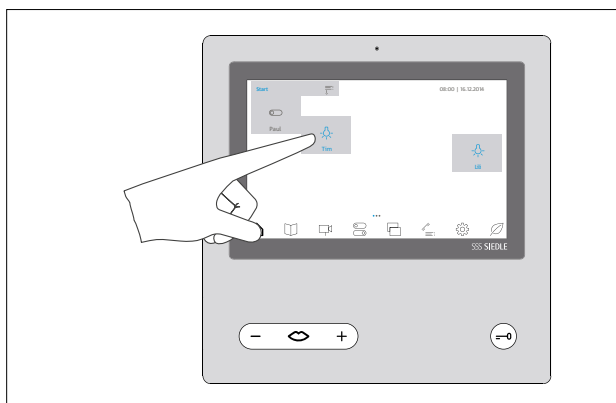
## Korzystanie z funkcji

1 Dotknij odpowiedniej opcji.



## Przenoszenie opcji

1 Dotknij ikony, którą chcesz przenieść na ekranie startowym. Jej kolor zostanie chwilowo zmieniony.  
2 Przesuń ikonę palcem w wolne miejsce na ekranie startowym.

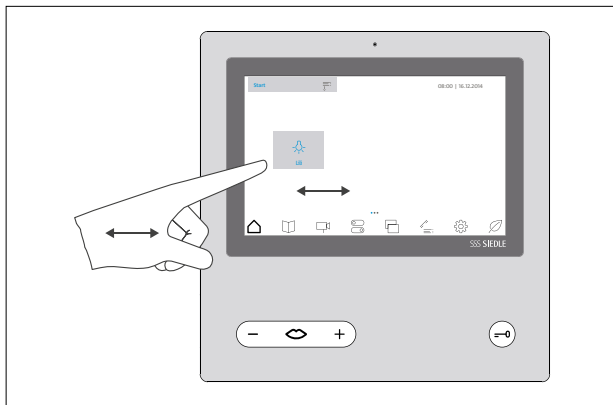


## Ekran dotykowy – Obsługa

### Przechodzenie między stronami – Ekran startowy

**1** Aby przechodzić między stronami, należy dotknąć ekranu startowego dowolnym palcem i płynnie przesunąć go w linii poziomej. Na pierwszej i ostatniej stronie przechodzenie za pomocą gestu przewracania stron będzie funkcjonować tylko w jednym kierunku.

Liczba dostępnych stron jest każdorazowo oznaczana za pomocą punktów. Punkty umieszczone są centralnie w dolnej części ekranu dotykowego. Aktualnie otwarta strona wyróżniona jest innym kolorem. Ekran startowy składa się z kilku stron, między którymi można przechodzić za pomocą gestu przewracania stron.





## Przegląd menu i ikon

---

### Struktura menu Panel sterowania

---

<b>Start</b>	Przekierowanie wywołania Sygnał wywołania Automatyka drzwi
<b>Kontaktów</b>	Wszystkie Konsjerż Wewnętrzny Zewnętrzny Grupy Drzwi
<b>Kamery</b>	Widok standardowy Duży widok
<b>Przełącz</b>	Wszystkie funkcje sterowania Drzwi Informacje ogólne Oświetlenie Wskaźnik stanu Sygnalizator poczty

---

### System automatyzacji budynków \* (Wywołanie systemu automatyzacji budynków)

---

<b>Pamięć obrazów</b>	Widok standardowy Duży widok Usuń wszystkie obrazy
-----------------------	--

<b>Lista dzwoniących</b>	Usunąć wszystkie wpisy
--------------------------	------------------------

<b>Ustawienia</b>	<b>Audio</b>	Głośność rozmowy	
		Głośność sygnału wywoł.	
	<b>Ekran</b>	Jasność	
	<b>Język</b>	Wybór języka	
	<b>Widok ekranu</b>	Widok standardowy	
		Duży widok	
	<b>Wzornictwo</b>	Wzornictwo jasny/ciemny	
		Pozycja menu i paska nawigacji Lewej/prawy	
	<b>Tryb ECO</b>	Wskaźnik dzwonięcia	
		Stan spoczynku	
	<b>Czyszczenie ekranu</b>	<b>System</b>	Informacje o użytkowniku
			Informacje o urządzeniu
			Informacje o licencji
		<b>Resetowanie</b>	Ustawienie fabryczne

---

### Tryb ECO \*

---




















































\* Na pasku nawigacyjnym AVP można wyświetlić maksymalnie 8 symboli. Gdy wyświetlany jest symbol automatyki budynku, brak jest symbolu trybu ECO.

Tryb ECO można użytkować poprzez menu **Ustawienia**. Symbol **Automatyka budynku** jest wyświetlany na Państwa AVP tylko wówczas, gdy dla AVP skonfigurowano

połączenie z serwerem automatyki budynku (JUNG Facility Pilot Server) w serwerze Access.

## Przegląd menu i ikon






### Objaśnienie symboli

	<b>Start/Ekran startowy</b>		<b>System automatyzacji budynków *</b>		Otwieranie drzwi
	Menu rozwijalne – Otwieranie		<b>Pamięć obrazów</b>		Duży widok
	Menu rozwijalne – Zamknięcie		Usuń wszystkie obrazy		Widok standardowy
	Przekierowanie wywołania Włączony		Usuń obraz		Odbierz wywołanie
	Sygnał wywołania Wyłączony		<b>Lista dzwoniących / Nieodebrane połączenia</b>		Mikrofon wyt.
	Automatyka drzwi włączona		<b>Ustawienia</b>		Odrzuć połączenie/ Zakończenie rozmowy
	<b>Kontaktów</b>		Audio		Wywołanie na piętrze
	Proszę nie przeszkadzać! (Blokada połączeń)		Głośność –		
	Kontakt z Firmą: – Konsjerż		Głośność +		
	Kontakt z Firmą: – Wewnętrzny		Ekran		
	Wszystkie kontakty/Kontakt z Firmą: – Zewnętrzny		Jasność –		
	Kontakt z Firmą: – Grupy		Jasność +		
	Drzwi		Język		
	<b>Kamery / Stacja zewnętrzna</b>		Widok ekranu		
	Listę		Wzornictwo		
	Widok standardowy		Tryb ECO		
	Duży widok		Czyszczenie ekranu		
	Ładuj ...		Informacje o systemie		
	<b>Przełącz</b>		Resetowanie		
	Wszystkie funkcje sterowania/Przełącz		Tryb ECO *		
	Przełączanie światła		<b>Połącz. wewn. / Stacje wewnętrzne audio / Połączenie zewnętrzne</b>		
	Sygnalizator poczty		Zapisz obraz		
	Wskaźnik stanu		Przełączanie światła		

\* Na pasku nawigacyjnym AVP można wyświetlić maksymalnie 8 symboli. Gdy wyświetlany jest symbol automatyki budynku, brak jest symbolu trybu ECO. Tryb Eco można włączyć w menu Ustawienia.











---

## Wskaźniki stanu










	<b>Sygnał wywołania Wyłączony</b>	Ikona informuje o wyciszeniu sygnalizacji akustycznej wywołań drzwiowych oraz połączeń.
	<b>Nieodebrane połączenia</b>	Ikona informuje o co najmniej jednym nieodebranym połączeniu. Jej dotknięcie powoduje wyświetlenie listy połączeń. Do momentu otwarcia listy połączeń nieodebrane połączenia będą wyróżnione kolorem.
	<b>Przekierowanie wywołania Włączony</b>	Ikona informuje o aktywowaniu funkcji przekierowania wywołania. Wszystkie wywołania użytkowników zostaną przekierowane do wskazanego miejsca natychmiast lub po upływie określonego czasu (przekierowanie wywołania po X sekundach). Odbiór rozmowy przez abonenta będzie ponownie możliwy po dezaktywowaniu funkcji przekierowania wywołania.
	<b>Automatyka drzwi włączona</b>	Ikona informuje o aktywowaniu funkcji automatyki drzwiowej, którą należy uprzednio skonfigurować poprzez serwer Access. Elektrozaczepek drzwiowy otwierany jest automatycznie po naciśnięciu przycisku wywołania – w zależności od zaprogramowania, albo dla określonych drzwi lub dla wszystkich drzwi.
	<b>Wskaźnik Kontakty</b>	Symbol w postaci punktu umieszczony jest obok wszystkich pozycji/drzwi w menu Kontakty oraz Kamery. Symbol informuje o tym, czy drzwi/kontakty są dostępne (zielony), niedostępne (szary) lub zajęte (czerwony).

---

## Symbole na wyświetlaczu – Zmiana stanu

	Wskaźnik stanu – Wyłączony	Zmiana stanu sygnalizowana przez <ul style="list-style-type: none"><li>• zmianę koloru ikony</li><li>• zmianę ikony</li></ul>
	Wskaźnik stanu – Włączony	
	Przełączniki – Wyłączony	
	Przełączniki – Włączony	
	Przełączniki – Wyłączony	Zmiana stanu sygnalizowana przez zmianę koloru ikony
	Przełączniki – Włączony	
	Przełączniki – Włączony	
	Wskaźnik Kontakty – zielony (Osiągalny)	
	Wskaźnik Kontakty – szary (Nieosiągalny)	
	Wskaźnik Kontakty – czerwony (Zajęty)	
	Menu rozwijalne – Otwieranie	Zmiana stanu sygnalizowana przez zmianę ikony
	Menu rozwijalne – Zamknięcie	

## Pasek nawigacji

	Start	<p>Menu Start jest stroną startową wideopanelu Access z indywidualnie konfigurowalnymi kafelkami i rozwijalnym menu. Rozwijalne menu umożliwia dostęp do funkcji przekierowania wywołania, tonu połączenia i automatyki drzwi. Za pomocą kafelek, które muszą zostać ustawione przez serwer Access, można uzyskać dostęp do ustawionych po stronie systemu funkcji sterowania i interkomu.</p> <p>Wskazówka: Wyświetlane są wyłącznie kafelki zaprogramowane dla danego wideopanelu Access. Jeżeli nie zaprogramowano żadnych kafelek, na stronie startowej będzie dostępne wyłącznie menu rozwijalne.</p>
	Kontaktów	<p>Menu Kontakty zawiera wszystkie utworzone kontakty.</p> <p>W tym miejscu można</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• przeglądać i sortować kontakty według kategorii;</li><li>• bezpośrednio nawiązać połączenie z wybranym kontaktem.</li></ul>
	Kamery	<p>Menu Kamery zawiera wszystkie zainstalowane stacje zewnętrzne wideo. Stacje zewnętrzne audio znajdują się wyłącznie w menu Kontakty.</p> <p>W tym miejscu można</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• wyświetlić na żywo obraz z kamery w stacji zewnętrznej;</li><li>• bezpośrednio nawiązać połączenie ze stacją zewnętrzną wideo;</li><li>• zmienić widok obrazu wideo (Widok standardowy/Widok powiększony).</li></ul>
	Przełącz	<p>W menu Przełączanie można uzyskać dostęp do wszystkich ustawionych funkcji przełączania ze wskaźnikami stanu oraz funkcjami zgłoszeń.</p> <p>W tym miejscu wpisy można:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• przeglądać według kategorii/używając filtra;</li><li>• bezpośrednio aktywować lub przeglądać.</li></ul>
	System automatyzacji budynków *	<p>Dotknięcie ikony <b>Automatyzacja budynków</b> powoduje otwarcie strony startowej serwera automatyzacji budynków.</p>
	Pamięć obrazów	<p>Menu Pamięć obrazów pozwala na przeglądanie obrazów zapisanych przy wywołaniach aktywowanych we wszystkich zainstalowanych/udostępniowanych domofonach przydrzwiowych.</p> <p>W tym miejscu można</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• przeglądać oraz analizować obrazy według daty i godziny;</li><li>• usuwać poszczególne obrazy;</li><li>• usunąć wszystkie obrazy;</li><li>• zmienić tryb prezentacji obrazów zapisanych w pamięci obrazów (Widok listy bez podglądu, Widok powiększony, Widok standardowy).</li></ul>
	Lista dzwoniących	<p>Menu Lista połączeń zawiera wszystkie nieodebrane i odrzucone połączenia jako pojedyncze pozycje.</p> <p>W tym miejscu można</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• analizować wszystkie nieodebrane połączenia według daty i godziny;</li><li>• usunąć wszystkie pozycje;</li><li>• bezpośrednio oddzwonić do telefonującej osoby, dotykając odpowiedniej pozycji na liście.</li></ul> <p>W zależności od wybranego wzornictwa (jasne/ciemne) wpisy na listach dzielą się na edytowane (czarny/biały) i nieedytowane (niebieski/żółty).</p>
	Ustawienia	<p>W menu Ustawienia można</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• zdefiniować podstawowe ustawienia (języka, dźwięków i wskaźników, trybu ECO);</li><li>• uzyskać informacje o urządzeniu;</li><li>• aktywować tryb czyszczenia;</li><li>• przywrócić w urządzeniu ustawienia fabryczne.</li></ul>
	Tryb ECO *	<p>Dotknięcie ikony ECO powoduje przełączenie wyświetlacza w stan wstrzymania. Aby ponownie aktywować wyświetlacz, należy dotknąć ekranu w dowolnym miejscu.</p>



## Start – Menu rozwijalne



### Przekierowanie wywołania

Włączanie i wyłączanie przekierowania wywołania  
Połączenia przychodzące są automatycznie przekierowywane do skonfigurowanego rozmówcy.  
Dopóki funkcja przekierowania wywołania jest aktywna, na wskaźniku trybu pracy wyświetla się odpowiedni symbol.



### Sygnal wywołania

Wyłączanie i włączanie sygnału wywołania  
W tym miejscu sygnał wywołania można

- wyciszyć
- ponownie włączyć

Ta ikona wskazuje, czy sygnalizacja akustyczna wywołań drzwiowych i połączeń jest aktywna czy wyciszona.



### Automatyka drzwi

Włączanie i wyłączanie automatyki drzwi  
Elektrozaczep drzwiowy otwierany jest automatycznie po naciśnięciu przycisku wywołania – w zależności od zaprogramowania, albo dla określonych drzwi lub dla wszystkich drzwi.

Wskazówki:

- Aby możliwe było korzystanie z funkcji automatyki drzwiowej, niezbędne jest jej skonfigurowanie poprzez serwer Access.
- Funkcja automatyki drzwiowej wymaga manualnego aktywowania i dezaktywowania!
- Aktywowanie funkcji automatyki drzwiowej sygnalizowane jest za pomocą odpowiedniej ikony.



## Kamery



### Stacja zewnętrzna

W tym miejscu można wyświetlić wszystkie zainstalowane stacje zewnętrzne i uzyskać do nich bezpośredni dostęp. Ich nazwy mogą być zdefiniowane na etapie konfigurowania systemu (np. Drzwi wejściowe, Wejście główne).



### Widok standardowy

Widok standardowy obrazu i wideo.


















### Duży widok

Widok powiększony obrazu i wideo.

\* Wskazówka do wyświetlanych symboli na **pasku nawigacyjnym**:  
Na pasku nawigacyjnym AVP można wyświetlić maksymalnie 8 symboli.  
Gdy wyświetlany jest symbol automatyki budynku, brak jest symbolu trybu ECO.

## Nawigacja na ekranie

---

	<b>Przełącz – Menu rozwijalne</b>	
	Wszystkie funkcje sterowania	Wyświetlone zostaną wszystkie dostępne funkcje przełączania.
	Drzwi	Aby funkcje przełączania i sygnalizowania oraz wskaźniki stanu były odpowiednio wyświetlane w kategoriach / filtrach, niezbędne jest zaprogramowanie / skonfigurowanie serwera Access.
	Informacje ogólne	
	Oświetlenie	
	Wskaźnik stanu	
	Sygnalizator poczty	
	<b>Pamięć obrazów</b>	
	Widok standardowy	Obrazy zostaną wyświetlone w widoku standardowym.
	Duży widok	Obrazy zostaną wyświetlone w widoku powiększonym.
	Listę	Obrazy zostaną wyświetlone jako pozycje na liście.
	Usuń wszystkie obrazy	Wszystkie obrazy uczestnika zostaną usunięte.
	Usuń obraz	Wybrany obraz zostanie usunięty.
	<b>Lista dzwoniących</b>	
	Usuń wszystkie wpisy	Wszystkie pozycje na liście połączeń zostaną usunięte.

---



## Ustawienia



### Audio

Głośność rozmowy

Głośność rozmowy  
(z 5-stopniową regulacją)

Głośność sygnału wywoł.

Głośność dzwonka  
(z 5-stopniową regulacją)



### Ekran

Jasność

Jasność  
(z 5-stopniową regulacją)



### Język

Wybór języka

Deutsch	English
Français	Italiano
Nederlands	Español
Dansk	Svenska
Polski	русский



### Widok ekranu

Widok standardowy

Widok standardowy obrazu i wideo.

Duży widok

Widok powiększony obrazu i wideo.



### Wzornictwo

jasny

Jasny interfejs ekranowy

ciemny

Ciemny interfejs ekranowy

Pozycja menu i paska nawigacji –  
Lewej

Menu i pasek nawigacji zostaną  
umieszczone z lewej strony.

Pozycja menu i paska nawigacji –  
prawy

Menu i pasek nawigacji zostaną  
umieszczone z prawej strony.



### Tryb ECO

Wskaźnik dzwonienia

Przycisk rozmowy pulsuje przy  
nieodebranych połączeniach.

Stan spoczynku

Po upływie określonego czasu nie-  
aktywności wyświetlacz zostanie  
przełączony w stan wstrzymania lub  
pozostanie stale aktywny.



### Czyszczenie ekranu

Aby umożliwić wyczyszczenie  
wyświetlacza, funkcje dotykowe  
zostaną na pewien czas dezaktywo-  
wane. (10 s)



### System

Informacje o użytkowniku

Informacje o użytkowniku  
(nazwa, numer)

Informacje o urządzeniu

Informacje o urządzeniu  
(nazwa, numer, wersja, karta  
sieciowa, adres IP serwera)

Informacje o licencji

Szczegółowe informacje o licencji  
produktu.



### Resetowanie

Ustawienie fabryczne












Przywracanie ustawień fabrycznych



### Tryb ECO

Dotknięcie ikony ECO powoduje przełączenie wyświetlacza w stan wstrzy-  
mania. Aby ponownie aktywować wyświetlacz, należy dotknąć ekranu w  
dowolnym miejscu.

## Domofon

	Zapisz obraz	Ręczne zapisywanie obrazu
	Przełączanie światła *	Aktywowanie przekaźnika świetlnego
	Otwieranie drzwi *	Aktywowanie funkcji otwierania drzwi
	Duży widok *	Widok powiększony obrazu i wideo.
	Widok standardowy *	Widok standardowy obrazu i wideo.
	Odrzuć połączenie	Jeżeli nie chcesz odebrać przychodzącego połączenia, dotknij czerwonej ikony słuchawki. Jeżeli aparat stanowi część zespołu urządzeń, połączenie będzie nadal sygnalizowane w pozostałych urządzeniach.
	Odbierz wywołanie	Aby odebrać przychodzące połączenie, należy dotknąć ikony Odbierz (zielona ikona słuchawki). Na wywołanie drzwiowe można odpowiedzieć w ciągu 60 sekund od ostatniego dzwonka. Po zaakceptowaniu wywołania następuje nawiązanie połączenia głosowego. Podczas aktywnego połączenia, przycisk rozmowy świeci. Jeżeli po wywołaniu drzwiowym połączenie nie zostanie zakończone ręcznie, po 10 minutach nastąpi automatyczne przerwanie rozmowy przez domofon w celu zakończenia niepożądanego transmisji odgłosów z mieszkania na zewnątrz.
 	Mikrofon wył.	Za pomocą funkcji wyciszenia mikrofonu można wyłączyć mikrofon w panelu, w celu prowadzenia dyskretnej rozmowy z inną osobą w pomieszczeniu. Dzwoniący do drzwi lub rozmówca wewnętrzny nie będzie tego słyszał. Powyższe sygnalizowane jest za pomocą przekreślonego mikrofonu podświetlonego w innym kolorze.
	Zakończenie rozmowy	W celu zakończenia bieżącej rozmowy należy dotknąć czerwonej ikony słuchawki. Jeżeli po wywołaniu drzwiowym połączenie nie zostanie zakończone ręcznie, po 10 minutach nastąpi automatyczne przerwanie rozmowy przez domofon w celu zakończenia niepożądanego transmisji odgłosów z mieszkania na zewnątrz.
	Odbierz wywołanie / Zakończenie rozmowy / Ustawianie głośności rozmowy	Przycisk rozmowy umożliwia odebranie przychodzącego połączenia oraz zakończenie bieżącej rozmowy. Podczas bieżącej rozmowy można zmienić głośność rozmowy.

\* w zależności od konfiguracji systemu



---

**Wywołanie/Połącz. wewn.**

---



Duży widok \*

Widok powiększony obrazu i wideo.



Widok standardowy \*

Widok standardowy obrazu i wideo.



Odrzuć połączenie /  
Zakończenie rozmowy

Jeżeli nie chcesz odebrać przychodzącego połączenia, dotknij czerwonej ikony słuchawki. Jeżeli aparat stanowi część zespołu urządzeń, połączenie będzie nadal sygnalizowane w pozostałych urządzeniach.



Odbierz wywołanie

Aby odebrać przychodzące połączenie, należy dotknąć ikony Odbierz (zielona ikona słuchawki). W przypadku połączeń wewnętrznych rozmowę można odebrać w ciągu 120 sekund od ostatniego dzwonka. Po zaakceptowaniu wywołania następuje nawiązanie połączenia głosowego. Podczas aktywnego połączenia, przycisk rozmowy świeci.



Mikrofon wył.

Za pomocą funkcji wyciszenia mikrofonu można wyłączyć mikrofon w panelu, w celu prowadzenia dyskretnej rozmowy z inną osobą w pomieszczeniu. Dzwoniący do drzwi lub rozmówca wewnętrzny nie będzie tego słyszał. Powyższe sygnalizowane jest za pomocą przekreślonego mikrofonu podświetlonego w innym kolorze.



Zakończenie rozmowy

W celu zakończenia bieżącej rozmowy należy dotknąć czerwonej ikony słuchawki.



Odbierz wywołanie /  
Zakończenie rozmowy /  
Ustawianie głośności  
rozmowy

Przycisk rozmowy umożliwia odebranie przychodzącego połączenia oraz zakończenie bieżącej rozmowy. Podczas bieżącej rozmowy można zmienić głośność rozmowy.

---

\* w zależności od konfiguracji systemu

## Połączenia z numerami w książce telefonicznej

Pozycje umieszczone w kontaktach można wywołać na dwa sposoby:

- Dokonując wyboru poprzez menu Kontakty
- Dokonując wyboru poprzez ekran startowy

## Dokonując wyboru poprzez ekran startowy



Wybieranie pozycji poprzez ekran startowy jest możliwe pod warunkiem, że na ekranie startowym zaprogramowano dla nich opcje z kontaktami.

### Sposób wykonania:

**1** Aby nawiązać żądane połączenie, dotknij wybranej pozycji na ekranie startowym.

**2** Rozpocznie się nawiązywanie połączenia, co sygnalizowane jest odpowiednim komunikatem na wyświetlaczu.

**3** Po odebraniu połączenia ekran zostanie przełączony w tryb rozmowy. W przypadku wywołania drzwiowego połączenie nawiązywane jest natychmiast.

**4** W trybie rozmowy wyświetlane są informacje o wszystkich dostępnych funkcjach.

## Dokonując wyboru poprzez menu Kontakty



Menu Kontakty zawiera wszystkie udostępnione kontakty. Są to użytkownicy wewnętrzni i zewnętrzni, grupy, urządzenia końcowe oraz drzwi, z którymi można nawiązać połączenie.

### Sposób wykonania:

**1** Aby otworzyć menu Kontakty, dotknij ikony Kontakty na pasku nawigacji.

**2** W celu wyświetlenia żądanej listy z kontaktami dotknij odpowiedniej ikony (Wszyscy, Recepcja, Wewnętrzne, Zewnętrzne, Grupy, Drzwi).

**3** Aby nawiązać żądane połączenie, dotknij wybranej pozycji.

**4** Rozpocznie się nawiązywanie połączenia, co sygnalizowane jest odpowiednim komunikatem na wyświetlaczu.

**5** Po odebraniu połączenia ekran zostanie przełączony w tryb rozmowy. W przypadku wywołania drzwiowego połączenie nawiązywane jest natychmiast.

**6** W trybie rozmowy wyświetlane są informacje o wszystkich dostępnych funkcjach.

## Wywołanie zwrotne nieodebranych połączeń



### Sposób wykonania:

Aby oddzwonić pod numer, z którego wykonano nieodebrane połączenie, należy przejść do menu Lista połączeń i dotknąć wybranej pozycji na liście. Menu Lista połączeń można otworzyć, używając **paska nawigacji** lub ikony **Nieodebrane połączenia** na wskaźniku trybu pracy.

## Wybór stacji zewnętrznej

Wywołanie wskazanego domofonu przydrzwiowego jest możliwe pod warunkiem jego zainstalowania w wideopanelu Access. Domofony przydrzwiowe można wówczas wywoływać bezpośrednio, używając zaprogramowanej opcji na ekranie startowym lub poprzez menu Kontakty.

## Zmiana trybu wyświetlania



Prezentacja obrazu wideo może odbywać się na dwa sposoby:

- Dwukrotne dotknięcie symbolu kamery powoduje przełączenie między trybami wyświetlania (widokiem standardowym i widokiem powiększonym).
- Dotykając ikony Widok powiększony lub Widok standardowy, można przełączać między oboma trybami wyświetlania (widokiem standardowym i widokiem powiększonym).

## Wywołanie systemu automatyzacji budynków



Od wersji Access V 3.1.0 istnieje możliwość integracji i użytkowania serwera automatyzacji budynku (JUNG Facility Pilot Server) przy użyciu panelu Access-Video-Panel. Należy pamiętać, że serwer automatyzacji budynków (JUNG Facility Pilot Server) nie jest składnikiem systemu Siedle-Access.

Doradztwo i sprzedaż sprzętu i licencji oferuje wyłącznie firma ALBRECHT JUNG GmbH & Co. KG.

### Wskazówki:

- Symbol **Automatyka budynku** jest wyświetlany na Państwa AVP tylko wówczas, gdy dla AVP skonfigurowano połączenie z serwerem automatyki budynku (JUNG Facility Pilot Server) w serwerze Access.
- Przywołanie funkcji Automatyka budynku służy do wizualizacji funkcji sterowania/przełączania (np. KNX-Dimm-Aktor) serwera automatyki budynku (JUNG Facility Pilot Server) na AVP w systemie Access.
- Integracja lub wyświetlanie wyłącznie na serwerze automatyki budynku przy użyciu wbudowanej ramki w HTML. Zakres funkcji oraz wygląd (wzornictwo) można skonfigurować wyłącznie na serwerze automatyki budynku (JUNG Facility Pilot Server). Informacje o uruchamianiu i obsłudze można znaleźć w odnośnej dokumentacji producenta.

### Warunki:

Serwer automatyki budynku (JUNG Facility Pilot Server) jest gotowy do pracy, a połączenie z serwerem automatyki budynku (JUNG Facility Pilot Server) jest skonfigurowane w serwerze Access.

### Sposób wykonania:

- 1** Dotknij ikony Automatyzacja budynków na pasku nawigacji.
- 2** Wyświetla się strona startowa automatyzacji budynków.

### Fastlegge widok ekranu



W menu Ustawienia można określić widok standardowy obrazu i wideo dla wszystkich wywołań drzwio- wych / połączeń.

#### Sposób wykonania:

- 1 Dotknij ikony Ustawienia na pasku nawigacji.
- 2 Dotknij ikony Widok.
- 3 Aby wybrać żądany widok obrazu oraz wideo, dotknij ikony Widok standardowy lub Widok powiększony.
- 4 W celu potwierdzenia wyboru dotknij przycisku OK.
- 5 Od teraz wszystkie wywołania drzwiowe / połączenia prezentowane będą z wybranym widokiem.

### Wskazówki na temat pielęgnacji

Czyszczenie na sucho, agresywne środki czyszczące lub szorujące mogą uszkodzić powierzchnię! Urządzenie wewnętrzne czyścić wyłącznie miękką lekko wilgotną szmatką. Uważać, aby do obudowy nie przedostała się wilgoć.

### Czyszczenie ekranu



Aby podczas czyszczenia panelu przypadkowo nie wywołać funkcji lub nie zmienić ustawień, można na krótki czas (10 sekund) zablokować funkcję ekranu dotykowego.

#### Sposób wykonania:

- 1 Dotknij ikony Ustawienia na pasku nawigacji.
- 2 Dotknij ikony Czyszczenie wyświetlacza.
- 3 Wyczyść wyświetlacz w urządzeniu.
- 4 Jeżeli czyszczenie wymaga więcej czasu, ponownie dotknij ikony Czyszczenie wyświetlacza.

### Przywracanie ustawień fabrycznych

Przywracanie ustawień fabrycznych w panelu dotyczy wyłącznie ustawień zmienianych poprzez panel, takich jak głośność sygnału wywołania czy ustawienia wyświetlacza. Parametry zdefiniowane przez elektromontera pozostaną zachowane.

#### Sposób wykonania:

- 1 Dotknij ikony Ustawienia na pasku nawigacji.
- 2 Dotknij ikony Resetowanie.
- 3 Aby przywrócić w urządzeniu ustawienia fabryczne, dotknij OK.
- 4 Po zakończeniu procesu wyświetlone zostanie menu Ustawienia > Język.
- 5 Wybierz język, aby przełączyć urządzenie w tryb pracy.

## Informacje ogólne

### Utylizacja

Zadnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno utylizować łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego, lecz należy je oddawać w zorganizowanych przez miasto lub gminę punktach zbiórki elektrośmieci.

Prawidłowa utylizacja i osobna zbiórka wycofanych z eksploatacji urządzeń przyczyniają się do uniknięcia potencjalnych zagrożeń dla środowiska i zdrowia. Są one podstawowym warunkiem recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Jeśli urządzenie oznaczone jest tym symbolem przekreślonego kontenera na odpady, oznacza to, że podlega ono Dyrektywie Europejskiej 2002/96/WE.

### Wskazówki

W sprawie utylizacji zużytych urządzeń i akumulatorów należy przestrzegać obowiązujących lokalnie przepisów dotyczących utylizacji odpadów. Informacji na ten temat można zasięgnąć w urzędzie gminnym, przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w placówce handlu specjalistycznego, w której nabyto produkt.



## Indeks

Analizowanie wszystkich nieodebranych połączeń według daty i godziny	12	Połączenie ze stacją zewnętrzną	13, 18	Wszystkie funkcje przełączania	14
Audio	15	Połączenie / Połączenie wewnętrzne	17	Wybór języka	15
Automatyka drzwiowa	11, 13	Pozycja – menu / paska nawigacji	15	Wyłączenie mikrofonu	16, 17
Czyszczenie wyświetlacza	15, 19	Przechodzenie między stronami – ekran startowy	8	Wyświetlacz, nawigacja	12
Design	15	Przegląd menu i ikon	10	Wywołanie drzwiowe	16
Ekran dotykowy – obsługa	7	Przekierowanie wywołania	11, 13	Wywołanie systemu automatyzacji budynków	18
Głośność rozmowy	6, 15	Przełączanie – menu rozwijalne	9, 12, 14	Wywołanie zwrotne nieodebranych połączeń	18
Ikony na wyświetlaczu – zmiana stanu	11	Przenoszenie opcji	7	Zakończenie rozmowy	6, 16, 17
Informacja prawna	3	Przycisk otwierania drzwi – funkcje	6	Zakres funkcji	4
Informacje o licencji	15	Przycisk rozmowy – funkcje	6	Zapisywanie obrazu	16
Informacje o użytkowniku	15	Przywracanie ustawień fabrycznych	19	Zastosowanie	3
Instrukcje dotyczące obsługi	3	Resetowanie	15	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	3
Instrukcje konserwacji	19	Serwis	4	Zmiana trybu wyświetlania	18
Jasność	15	Stan wstrzymania	15		
Kamery	9, 12, 13	Start – menu rozwijalne	9, 12, 13		
Korzystanie z funkcji	7	Struktura menu Panel sterowania	9		
Korzystanie z menu	7	Sygnal wywołania	11, 13		
Ładunki elektrostatyczne	3	System	15		
Lista połączeń	9, 12	Tryb ECO	9, 12, 15		
Najważniejsze cechy systemu	4	Ustawienia	9, 12, 15		
Napięcie elektryczne	3	Usuwanie obrazu	14		
Nieodebrane rozmowy	6, 11	Usuwanie wszystkich pozycji	12, 14		
Objaśnienie ikon	10	Utylizacja	20		
Obsługa	16	Warunki wymagane podczas uruchomienia	3		
Odbieranie połączenia	6, 16, 17	Widok	15, 19		
Odrzucanie połączenia	16, 17	Widok powiększony	13–17		
Pamięć obrazów	4, 9, 12, 14	Widok standardowy	13–15		
Pasek nawigacji	12	Włączanie oświetlenia	14, 16		
Podstawowe funkcje urządzenia	5	Właściwości urządzenia	15		
Połączenia z pozycjami zapisanymi w kontaktach	9, 12, 18	Wskaźniki	11		
Połączenie z kontaktem poprzez ekran startowy	18	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3		
Połączenie z kontaktem poprzez menu Kontakty	18				





# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)

© 2015/09.17  
Printed in Germany  
Best. Nr. 200049162-00 PL